

DORMO®-TENS

ELECTRODOS PREGELADOS PARA ESTIMULACIÓN MUSCULAR

PRE-GELLED MUSCLE STIMULATION ELECTRODES

ÉLECTRODES PRÉ-GÉLIFIÉES POUR STIMULATION MUSCULAIRE

ELETTRODI PER STIMOLAZIONE MUSCOLARE PREGELIFICATI

GELBESCHICHTETE OBERFLÄCHENELEKTRODEN ZUR MUSKELSTIMULATION

ELÉCTRODOS DE ESTIMULAÇÃO MUSCULAR COM GEL

مساري (الكثر ودات) مُنبِية للعَضَلات مُزودة مُسبقاً بالجل



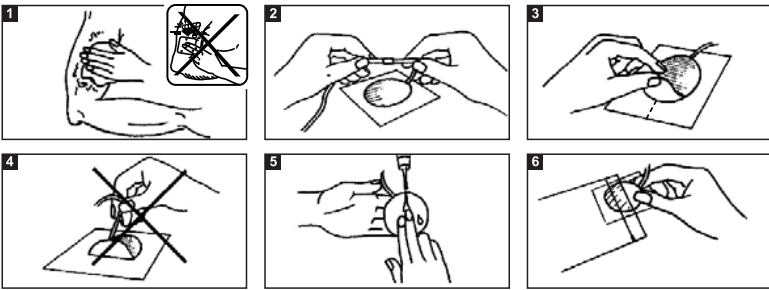
DT SERIES			
DT-30	30 x 50 mm		2 mm
DT-50	50 x 50 mm	Silicona conductora · Conductive silicone · Silicone conductrice	Conexión hembra · Socket connection · Connexion femelle
DT-100	100 x 50 mm		
SC SERIES			
SC-50	50 x 50 mm	Tejido no tejido con recubrimiento conductor de carbono · Non woven tissue with carbon conductive coating · Tissu non tissé avec revêtement conducteur de carbone	Corchete · Stud · Agrafe
SC-100	50 x 100 mm		
ST SERIES			
ST-30R	Ø 30 mm		2 mm
ST-50	50 x 50 mm	Tejido no tejido con recubrimiento conductor de carbono · Non woven tissue with carbon conductive coating · Tissu non tissé avec revêtement conducteur de carbone	Latiguillo para conexión hembra · Leadwire to female connection · Câble pour connexion femelle
ST-100	50 x 100 mm		

RECAMBIOS PARA ELECTRODOS SERIE DT:
REPLACEMENTS FOR DT SERIES ELECTRODES:
RECHANGES POUR ÉLECTRODES SÉRIE DT:

HIDROGEL · HYDROGEL	
RT-30	30 x 50 mm
RT-50	50 x 50 mm
RT-100	100 x 50 mm

SILICONA · SILICONE	
CSC-1	5 cm x 1 m

#	Numero de modelo - Model number - Numéro de modèle - Numero del modello - Modellnummer - Número do modelo رقم الطراز
UDI	Identificador de dispositivo único - Unique Device Identifier - Identifiant unique des dispositifs - Identificativo univoco del dispositivo - Unique Device Identifier - Identificação Única do Dispositivo - معرف الجهاز الفريد
REF	Número de catálogo - Catalogue number - Référence catalogue - Numero di catalogo - Katalognummer - Número do catálogo - رقم الكتالوج
LOT	Código del lote - Batch code - Code de lot - Codice lotto - Chargennummer - Código do lote - رمز النفعة
	Fecha de caducidad - Expiry date - Date de péremption - Data di scadenza - Vervendbar bis - Prazo de validade - تاريخ الصلاحية
	Fabricante - Manufacturer - Fabricant - Produttore - Hersteller - Fabricante - الشركة المصنعة
	Importador - Importer - Importateur - Importatore - Importador - Importeur - Importator - المستورد
	Distribuidor - Distributor - Distributeur - Distributore - Vertreiber - Distribuidor - الموزع
CE	Marcado CE - CE marking - Marquage CE - Marchio CE - E-Kennzeichnung - Marcação CE - CE علامة
LATEX	No contiene o no hay presencia de látex de caucho natural - Does not contain natural rubber latex - Ne contient pas de caoutchouc de latex naturel - Non contiene lattice di gomma naturale - Naturlatexfrei - Não contém látex de borracha natural - لا يوجد مطاط اللاتكس الطبيعي أو لا يحتوي عليه
	Consulte las instrucciones de uso - Consult instructions for use - Consulter le mode d'emploi - Consultare le istruzioni per l'uso - Siehe Gebrauchsanleitung - Consulte as instruções de utilização - راجع تعليمات الاستخدام
MD	Dispositivo médico - Medical device - Dispositif médical - Dispositivo medico - Medizinprodukt - Dispositivo médico - منتج طبي
>24h	Tiempo límite de uso - Time limit for use - Délai d'utilisation - Tempo limite di utilizzo - Innerhalb dieses Zeitraums verwenden - Prazo limite de utilização - الحد الأدنى لوقت الاستخدام
	Límites de temperatura - Temperature limits - Limites de température - Limiti di temperatura - Temperaturgrenzen - حدود درجة الحرارة - DT-XX / RT-XX / CSC-XX: 5°C (41°F) - 40°C (104°F); SC-XX / ST-XX: 5°C (41°F) - 30°C (86°F)
	Manténgase fuera de la luz del sol - Keep away from sunlight - Tenir à l'abri du soleil - Non esporre alla luce solare - Vor Sonnenlicht schützen - Manter afastado da luz solar - يُحفظ بعيداً عن ضوء الشمس
	Manténgase seco - Keep dry - Garder au sec - Mantenere asciutto - Trocken aufbewahren - Manter seco - يُحفظ جافاً
80%	Límites de humedad relativa - Relative humidity - Limites d'humidité relative - Intervallo dell'umidità relativa - Luftfeuchtigkeit - Limites de humidade relativa - الرطوبة النسبية



ES. ELECTRODOS PREGELADOS PARA ESTIMULACIÓN MUSCULAR

Los electrodos pregelados para estimulación muscular Dormo®Tens son electrodos adhesivos con un gel conductor diseñados para electroestimulación en fisioterapia y en tratamientos de belleza. Los electrodos están indicados para un uso con dispositivos de estimulación eléctrica transcutánea. Entre los dispositivos de estimulación transcutánea utilizados con más frecuencia se encuentran los de neuroestimulación eléctrica transcutánea (TENS, por sus siglas en inglés) y los de electroestimulación muscular (EMS, por sus siglas en inglés). Los electrodos de neuroestimulación transcutánea son elementos pasivos que sirven de superficie de contacto entre la piel del usuario y el dispositivo neuroestimulador.

INSTRUCCIONES DE USO:

FIGURA 1 - Compruebe que el envase que contiene los recambios de electrodos o gel no tenga desperfectos; si está dañado, no utilice el producto. - Prepare la zona de aplicación antes del uso: debe estar limpia, seca y sin pelo. Las lociones o una piel grasa reducen la adherencia del electrodo. No utilice disolventes, ya que pueden irritar la piel y disminuir la adherencia del electrodo. Si utiliza alcohol, compruebe que se haya secado completamente antes de aplicar los electrodos.

FIGURA 2 - Conecte los electrodos al electroestimulador mediante los cables conductores adecuados. Compruebe que los cables y las conexiones no estén dañados, ya que las partes metálicas no pueden quedar expuestas.

FIGURA 3/4 - Separe con cuidado el electrodo de la lámina protectora; para ello levante una esquina del electrodo y vaya despegándolo lentamente. Evite tocar el gel en la medida de lo posible. No despegue el electrodo tirando del cable, ya que esto podría dañar las conexiones.

- Aplique el electrodo en la zona deseada: primero pegue el centro, después vaya alisándolo hacia los bordes y por último presione firmemente. Los electrodos deben colocarse siguiendo las instrucciones del médico:

- Encienda el estimulador y ajústelo de acuerdo con las instrucciones del aparato y las indicaciones del médico para el tratamiento. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario del estimulador.

- Al acabar la sesión de estimulación, apague el estimulador y retire los electrodos.

- Si el procedimiento se interrumpe, revise de nuevo el funcionamiento del sistema antes de reiniciar la sesión. Compruebe que los electrodos estén correctamente adheridos a la superficie de la piel.

TIEMPO DE USO

Según los procedimientos médicos, los electrodos o los recambios de gel de los electrodos deben ser remplazados si se detecta un deterioro en el funcionamiento o como máximo a las 24h.

RETIRADA DEL ELECTRODO:

- Una vez finalizado el tratamiento, apague el electroestimulador.

- Levante el borde del electrodo y despegúelo con cuidado para retirarlo de la zona de aplicación. Si retira el electrodo rápidamente puede dañar la piel. No retire el electrodo tirando del cable, ya que podría dañar el producto.

- Desconecte los cables conductores del estimulador de los conectores del electrodo.

- Limpie los electrodos después de cada uso siguiendo las instrucciones de mantenimiento. Si el electrodo empieza a perder adherencia, sustitúyalo por uno nuevo.

- Vuelva a colocar los electrodos sobre la lámina protectora y guárdelos en su bolsa. Cierre bien la bolsa para evitar que se sequen.

- Desconecte los cables del dispositivo estimulador.

REPUESTOS DE HIDROGEL PARA ELECTRODOS DE LA SERIE DT:

- Deseche el hidrogel gastado de los electrodos de silicona y limpie la superficie con un paño humedecido con agua o alcohol. - Retire el protector de silicona blanco de la parte superior del hidrogel de sustitución. - Coloque el electrodo de silicona en la parte superior del hidrogel, de forma que quede completamente cubierta toda la superficie del electrodo, y presione firmemente para que el hidrogel se adhiera bien al electrodo. - Utilice los electrodos siguiendo el procedimiento habitual.

- Limpie los electrodos después de cada uso siguiendo las instrucciones de mantenimiento. Si el electrodo empieza a perder adherencia, sustitúyalo por uno nuevo.

- Vuelva a colocar los electrodos sobre la lámina protectora y guárdelos en su bolsa. Cierre bien la bolsa para evitar que se sequen.

- Desconecte los cables del dispositivo estimulador.

REPUUESTOS DE HIDROGEL PARA ELECTRODOS DE LA SERIE DT:

- Deseche el hidrogel gastado de los electrodos de silicona y limpie la superficie con un paño humedecido con agua o alcohol. - Retire el protector de silicona blanco de la parte superior del hidrogel de sustitución. - Coloque el electrodo de silicona en la parte superior del hidrogel, de forma que quede completamente cubierta toda la superficie del electrodo, y presione firmemente para que el hidrogel se adhiera bien al electrodo. - Utilice los electrodos siguiendo el procedimiento habitual.

- Limpie los electrodos después de cada uso siguiendo las instrucciones de mantenimiento. Si el electrodo empieza a perder adherencia, sustitúyalo por uno nuevo.

- Vuelva a colocar los electrodos sobre la lámina protectora y guárdelos en su bolsa. Cierre bien la bolsa para evitar que se sequen.

- Desconecte los cables del dispositivo estimulador.

- Limpie los electrodos después de cada uso siguiendo las instrucciones de mantenimiento. Si el electrodo empieza a perder adherencia, sustitúyalo por uno nuevo.

- Vuelva a colocar los electrodos sobre la lámina protectora y guárdelos en su bolsa. Cierre bien la bolsa para evitar que se sequen.

- Desconecte los cables del dispositivo estimulador.

- Limpie los electrodos después de cada uso siguiendo las instrucciones de mantenimiento. Si el electrodo empieza a perder adherencia, sustitúyalo por uno nuevo.

- Vuelva a colocar los electrodos sobre la lámina protectora y guárdelos en su bolsa. Cierre bien la bolsa para evitar que se sequen.

- Desconecte los cables del dispositivo estimulador.

- Limpie los electrodos después de cada uso siguiendo las instrucciones de mantenimiento. Si el electrodo empieza a perder adherencia, sustitúyalo por uno nuevo.

- Vuelva a colocar los electrodos sobre la lámina protectora y guárdelos en su bolsa. Cierre bien la bolsa para evitar que se sequen.

- Desconecte los cables del dispositivo estimulador.

- Limpie los electrodos después de cada uso siguiendo las instrucciones de mantenimiento. Si el electrodo empieza a perder adherencia, sustitúyalo por uno nuevo.

- Vuelva a colocar los electrodos sobre la lámina protectora y guárdelos en su bolsa. Cierre bien la bolsa para evitar que se sequen.

- Desconecte los cables del dispositivo estimulador.

los electrodos para estimulación muscular puede provocar un efecto no deseado o terapia ineficaz.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:

Los residuos de los hospitales se deben eliminar de acuerdo con la normativa vigente. Está terminantemente prohibido desecharlos de forma aleatoria. Aunque la eliminación de los residuos derivados del uso domiciliario no requiere ninguna precaución particular antes de desecharlos, se recomienda tratar el producto con una solución desinfectante (óxidos de cloro, hipoclorito sódico, etc.) antes de su eliminación.

Desechar el envase siguiendo la gestión de residuos reciclables.

AVISO DE GARANTÍA:

TELIC, S.A.U. garantiza que el producto cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 de Productos Sanitarios y ha sido fabricado siguiendo los procedimientos del sistema de gestión de calidad de TELIC, S.A.U. certificado bajo la norma ISO 13485. TELIC, S.A.U. declina cualquier responsabilidad en relación con todos los costes médicos y daños directos o indirectos debidos a la falta de funcionamiento o al funcionamiento incorrecto de los productos cuando se utilicen sin respetar las instrucciones de uso. Recomendamos informar oportunamente sobre cualquier problema de funcionamiento o defecto del producto al Departamento de Garantía de Calidad de TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es). En caso de incidente grave relacionado con el producto, este debe ser comunicado inmediatamente a TELIC, S.A.U. y/o a la autoridad competente del Estado Miembro en el que el incidente tuvo lugar.

EN. PRE-GELLED MUSCLE STIMULATION ELECTRODES

Dormo® -Tens Pre-gelled muscle stimulation electrodes are adhesive electrodes with conductive gel which have been designed for electro-stimulation use in physiotherapy and beauty-care treatments. Electrodes are indicated for use with transcutaneous electrical stimulation devices. Some common types of transcutaneous stimulation devices include, but are not limited to, Transepithelial Nerve Stimulation (TENS) and electrical muscle stimulation (EMS) devices. Transcutaneous neuro-stimulation electrodes are passive devices serving as an interface between a user's skin and a neuro-stimulation device.

INSTRUCTIONS FOR USE:

FIGURE 1 - Verify that the package containing the electrodes or gel replacements is not damaged; in case of damages do not use the product. - Prepare the application area before use: it must always be clean, dry and free from hair. Lotions or oily skin will decrease the electrode adhesion. Avoid the use of solvents as these could cause skin irritation and reduce adherence of electrode. In case of using alcohol, make sure that this has completely dried up before applying the electrodes.

FIGURE 2 - Connect the electrodes to the electro-stimulator using adequate lead wires. Check that the leads and connections are not damaged, metal areas cannot be exposed.

FIGURE 3/4 - Carefully remove the electrode from protective liner by lifting a corner of electrode and slowly peel it away. Avoid touching the gel as much as possible. Do not peel the electrode by wire, pulling the wire might lead to damages in the connections.

- Stick the electrodes on the specified area: center first, then smooth down to electrode edges, press firmly. Electrodes must be placed following the instructions of the physician:

- Turn the stimulator on and adjust according to stimulator and physician's instructions for treatment. Refer to the user manual of the stimulator for further details.

- When the stimulation session is complete, turn the stimulator off and remove the electrodes.

- In case that the procedure is interrupted, check the functioning of the system again before restarting the session. Check that electrodes are conveniently adhered to the skin surface.

TIME FOR USE

In accordance with the medical procedures, the electrodes or the gel replacements of the electrodes must be changed if deterioration is detected during operation or after a maximum of 24h.

ELECTRODE REMOVAL:

- Once treatment is completed, turn off the electrical stimulator.

- Lift at the edge of the electrode and carefully peel to remove electrode from the application area. A quick removal of the electrode could cause skin traumas. Do not remove electrodes by pulling the cable as damages might be produced in the product.

- Disconnect stimulator lead wires from the electrode connectors.

- Clean the electrodes after each use according to maintenance instructions. If electrodes begin to lose adhesion, replace with new electrodes

- Place the electrodes back on the protective liner and keep into the storage bag. Reseal tightly to prevent dry out.

- Disconnect the leads from the stimulation device.

HYDROGEL REPLACEMENTS FOR DT SERIES ELECTRODES:

- Discard the worn hydrogel from the silicone electrodes and clean the surface with a cloth dampened with water or alcohol. - Remove the white silicone protector from the top of the replacement hydrogel. - Place the silicone electrodes on the top of the hydrogel so that the entire surface of the electrode is fully covered and press firmly so that the hydrogel securely adheres to the electrode. - Use the electrodes according to the usual procedure.

- Discard the worn hydrogel from the silicone electrodes and clean the surface with a cloth dampened with water or alcohol. - Remove the white silicone protector from the top of the replacement hydrogel. - Place the silicone electrodes on the top of the hydrogel so that the entire surface of the electrode is fully covered and press firmly so that the hydrogel securely adheres to the electrode. - Use the electrodes according to the usual procedure.

SILICON REPLACEMENTS FOR DT SERIES ELECTRODES:

- Cut the silicon stripe in to the usage size. - Place the hydrogel replacements on the top of the silicon so that the entire surface of the electrode is fully covered, and press firmly so that the hydrogel securely adheres to the electrode. In case that a conductive gel is used, ensure that the whole surface is covered. - Use the electrodes according to the usual procedure.

STORAGE AND MAINTENANCE:

FIGURE 5 - To maintain the adhesion of the electrodes, the surface of the gel should be cleaned after each use: wet the gel with a drop of water, let dry for a few seconds, and return the electrodes to the silicon side of the backing. - If the adhesive hydrogel is over-saturated, let the electrode air out in the refrigerator with the hydrogel facing upward until it recovers its adhesiveness.

FIGURE 6 - Once opened, store the electrodes in a cool, dry place, in their tightly closed original packaging, away from direct sunlight. - Duration of use of the electrodes is up to 20 times approximately. The times of use of the electrode may vary depending on the skin conditions, skin preparation, type of stimulation, storage conditions.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

Only use equipment specially designed for electrostimulation with a low intensity current (< 0.1 Watts/cm²). Read the stimulation device user manual carefully and check the system is working before starting the procedure.

The muscle stimulation electrodes must only be used by a health professional familiar with their proper use and application, or under their direction. - Do not use the product if you see any imperfections in the electrode or connecting cables. - Do not use if the gel is dry or not homogenous, if there are problems with adherence or it presents any other alteration. - The product must not be used on pregnant women, or epileptic patients with pacemakers, internal defibrillators or other implanted metal products. - During the procedure, always select the lowest possible energy level. If the stimulation capacity is lower than normal, do not increase the output power without first checking that the connectors and cable are connected correctly and that the whole electrode surface is in contact with the patient's skin. - Do not place the electrodes close to wounds, recent scars or damaged skin, near the eyes, on bone protuberances or on metal prostheses. Do not place the electrodes in such a way that the electric current would pass through the head, the carotid (at the front of the neck) or the heart. - Keep the electrodes separated during the treatment. - Reduced contact between the skin and the electrode can focus the electric current on one point and cause burns or other adverse reactions.

Do not use electrodes that are not a suitable size or shape for your device. Always apply them correctly. - It is not recommended to use this product in patients with progressive episodes of skin irritation or contact allergies. - Stop the treatment if the patient feels discomfort or a burning sensation, and seek medical attention. Do not use the electrodes during activities that require constant attention (e.g. while operating heavy machinery, driving on a motorway, etc.). - Keep the electrodes out of the reach of children. - Follow the instructions for use and disposal of the product. - For use only on clean, unbroken skin (do not use on open wounds, lesions or infected or inflamed areas). - The product is not suitable for internal use. - In the event of accidental ingestion, consult a doctor immediately. - The electrodes are for use on one person only. They can be repositioned several times. Reuse of the electrodes for different patients can cause cross-contamination. - Do not submerge, rinse or sterilise this product, as they are procedures that can leave toxic residue or cause poor functioning. Neither the product design nor the materials with which it is manufactured are compatible with conventional cleaning and sterilisation procedures. - The temperature limits recommended for storage are: DT-XX / RT-XX / CSC-XX: 5°C (41°F) - 40°C (104°F); SC-XX / ST-XX: 5°C (41°F) - 30°C (86°F). - The recommended relative humidity for storage is between 20% and 80%. - Check the expiry date on the container. - Misuse or incorrect application of the muscle stimulation electrodes can cause undesired effects or ineffective therapy.

Do not use electrodes that are not a suitable size or shape for your device. Always apply them correctly. - It is not recommended to use this product in patients with progressive episodes of skin irritation or contact allergies. - Stop the treatment if the patient feels discomfort or a burning sensation, and seek medical attention. Do not use the electrodes during activities that require constant attention (e.g. while operating heavy machinery, driving on a motorway, etc.). - Keep the electrodes out of the reach of children. - Follow the instructions for use and disposal of the product. - For use only on clean, unbroken skin (do not use on open wounds, lesions or infected or inflamed areas). - The product is not suitable for internal use. - In the event of accidental ingestion, consult a doctor immediately. - The electrodes are for use on one person only. They can be repositioned several times. Reuse of the electrodes for different patients can cause cross-contamination. - Do not submerge, rinse or sterilise this product, as they are procedures that can leave toxic residue or cause poor functioning. Neither the product design nor the materials with which it is manufactured are compatible with conventional cleaning and sterilisation procedures. - The temperature limits recommended for storage are: DT-XX / RT-XX / CSC-XX: 5°C (41°F) - 40°C (104°F); SC-XX / ST-XX: 5°C (41°F) - 30°C (86°F). - The recommended relative humidity for storage is between 20% and 80%. - Check the expiry date on the container. - Misuse or incorrect application of the muscle stimulation electrodes can cause undesired effects or ineffective therapy.

Do not use electrodes that are not a suitable size or shape for your device. Always apply them correctly. - It is not recommended to use this product in patients with progressive episodes of skin irritation or contact allergies. - Stop the treatment if the patient feels discomfort or a burning sensation, and seek medical attention. Do not use the electrodes during activities that require constant attention (e.g. while operating heavy machinery, driving on a motorway, etc.). - Keep the electrodes out of the reach of children. - Follow the instructions for use and disposal of the product. - For use only on clean, unbroken skin (do not use on open wounds, lesions or infected or inflamed areas). - The product is not suitable for internal use. - In the event of accidental ingestion, consult a doctor immediately. - The electrodes are for use on one person only. They can be repositioned several times. Reuse of the electrodes for different patients can cause cross-contamination. - Do not submerge, rinse or sterilise this product, as they are procedures that can leave toxic residue or cause poor functioning. Neither the product design nor the materials with which it is manufactured are compatible with conventional cleaning and sterilisation procedures. - The temperature limits recommended for storage are: DT-XX / RT-XX / CSC-XX: 5°C (41°F) - 40°C (104°F); SC-XX / ST-XX: 5°C (41°F) - 30°C (86°F). - The recommended relative humidity for storage is between 20% and 80%. - Check the expiry date on the container. - Misuse or incorrect application of the muscle stimulation electrodes can cause undesired effects or ineffective therapy.

Do not use electrodes that are not a suitable size or shape for your device. Always apply them correctly. - It is not recommended to use this product in patients with progressive episodes of skin irritation or contact allergies. - Stop the treatment if the patient feels discomfort or a burning sensation, and seek medical attention. Do not use the electrodes during activities that require constant attention (e.g. while operating heavy machinery, driving on a motorway, etc.). - Keep the electrodes out of the reach of children. - Follow the instructions for use and disposal of the product. - For use only on clean, unbroken skin (do not use on open wounds, lesions or infected or inflamed areas). - The product is not suitable for internal use. - In the event of accidental ingestion, consult a doctor immediately. - The electrodes are for use on one person only. They can be repositioned several times. Reuse of the electrodes for different patients can cause cross-contamination. - Do not submerge, rinse or sterilise this product, as they are procedures that can leave toxic residue or cause poor functioning. Neither the product design nor the materials with which it is manufactured are compatible with conventional cleaning and sterilisation procedures. - The temperature limits recommended for storage are: DT-XX / RT-XX / CSC-XX: 5°C (41°F) - 40°C (104°F); SC-XX / ST-XX: 5°C (41°F) - 30°C (86°F). - The recommended relative humidity for storage is between 20% and 80%. - Check the expiry date on the container. - Misuse or incorrect application of the muscle stimulation electrodes can cause undesired effects or ineffective therapy.

WASTE DISPOSAL:

Waste coming from hospitals must be disposed in accordance with regulations in force. Randomly discard is strictly forbidden. While the disposal of waste deriving residences does not require any particular precautions before product discard. It is recommended that the product is treated with disinfectant solutions (chlorine oxides, sodium hypochlorite, etc.) before being disposed.

Dispose of the packaging following the recyclable waste management protocols.

GUARANTEE - NOTICE:

TELIC, S.A.U. guarantees that the product complies with the Regulation (EU) 2017/745 on Medical devices and was manufactured

following the procedures of the TELIC, S.A.U. quality management system certified under ISO standard 13485. TELIC, S.A.U. accepts no liability for any medical costs or direct or indirect harm due to the lack of operation or incorrect operation of the products when used without observing the instructions for use. We advise you to duly report any operational problem or product fault to the Quality Assurance Department of TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es). In the event of any serious incident related to the product, this must be reported immediately to TELIC, S.A.U. and/or the competent authority of the Member State in which the incident occurs.

FR. ÉLECTRODES PRÉ-GÉLIFIÉES POUR STIMULATION MUSCULAIRE

Les électrodes pré-gélifiées pour stimulation musculaire Dormo®-Tens sont des électrodes adhésives avec gel conducteur conçues pour une électrostimulation en physiothérapie et pour des soins esthétiques. Les électrodes sont destinées à être utilisées avec des dispositifs de stimulation électrique transcutanée. Les types de dispositifs de stimulation transcutanée les plus courants sont les suivants : dispositifs de stimulation nerveuse électrique transcutanée (TENS) et de stimulation musculaire électrique (EMS). Les électrodes de neurostimulation transcutanée sont des dispositifs passifs qui servent d'interface entre la peau d'un utilisateur et un dispositif de neurostimulation.

MODE D'EMPLOI:

FIGURE 1 - Vérifier que l'emballage contenant les électrodes ou le gel n'est pas endommagé. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit. - Préparer la zone d'application avant utilisation : elle doit toujours être propre, sèche et épilée. Les lotions ou la peau grasse diminueront l'adhérence de l'électrode. Éviter d'utiliser des solvants au risque de provoquer une irritation cutanée et de réduire l'adhérence de l'électrode. En cas d'utilisation de produits à base d'alcool, veiller à ce que la zone soit bien sèche avant d'appliquer les électrodes.

FIGURE 2 - Connecter les électrodes à l'électro-stimulateur avec les câbles appropriés. Vérifier que les câbles et les connexions ne sont pas endommagés et qu'aucune zone métallique n'est exposée.

FIGURE 3/4 - Enlever soigneusement la protection de l'électrode en soulevant un coin de l'électrode et en la détachant doucement. Éviter de toucher le gel. Ne pas tenir l'électrode par le fil au risque d'endommager les connexions.

- Coller l'électrode sur la zone spécifiée: le centre d'abord, puis lisser doucement les côtés de l'électrode avant d'appuyer fermement. Les électrodes doivent être placées selon les instructions du médecin.

- Mettre le stimulateur sous tension et procéder au réglage en fonction du stimulateur et des instructions de traitement du médecin. Consulter le manuel de l'utilisateur du stimulateur pour plus d'informations.

- Une fois la séance de stimulation terminée, mettre le stimulateur hors tension et enlever les électrodes.

- Si la procédure est interrompue, vérifier à nouveau le fonctionnement du système avant de reprendre la séance. Vérifier que les électrodes adhèrent bien à la surface de la peau.

TEMPS D'UTILISATION

Selon les procédures médicales, les électrodes ou les recharges de gel des électrodes doivent être remplacées en cas de détérioration des performances, et au moins toutes les 24 h.

RETRAIT DE L'ÉLECTRODE:

- Une fois le traitement terminé, mettre le stimulateur hors tension.

- Soulever un coin de l'électrode et détacher délicatement l'électrode de la zone d'application. Un retrait rapide de l'électrode pourrait entraîner des lésions cutanées. Ne pas retirer les électrodes en tirant sur le câble au risque de provoquer des dommages.

- Déconnecter les câbles électriques du stimulateur des connecteurs de l'électrode.

- Nettoyer les électrodes après chaque utilisation conformément aux instructions de maintenance. Si les électrodes commencent à ne plus coller, elles doivent être remplacées.

- Remplacer les électrodes sur la protection et les conserver dans le sac de rangement. Refermer de manière étanche pour éviter le dessèchement.

- Déconnecter les câbles du dispositif de stimulation.

PRODUITS DE REMPLACEMENT EN HYDROGEL POUR LES ÉLECTRODES DE LA SÉRIE DT:

- Éliminer le gel usage des électrodes en silicone et nettoyer la surface avec un chiffon imprégné d'eau ou d'alcool.

- Enlever la protection blanche en silicone de l'hydrogel de remplacement. - Placer les électrodes en silicone sur le dessus de l'hydrogel de façon à recouvrir toute la surface de l'électrode et appuyer fermement pour que l'hydrogel adhère bien à l'électrode.

- Utiliser les électrodes selon la procédure habituelle.

PRODUITS DE REMPLACEMENT EN SILICONE POUR LES ÉLECTRODES DE LA SÉRIE DT:

- Découper la bande de silicone à la taille nécessaire. - Placer les produits de remplacement en hydrogel sur le dessus de la silicone de façon à recouvrir toute la surface de l'électrode et appuyer fermement pour que l'hydrogel adhère bien à l'électrode. Si un gel conducteur est utilisé, veiller à bien recouvrir toute la surface. - Utiliser les électrodes selon la procédure habituelle.

CONSERVATION ET MAINTENANCE:

FIGURE 5 - Pour maintenir l'adhérence des électrodes, la surface du gel doit être nettoyée après chaque utilisation: humidifier le gel avec une goutte d'eau, laisser sécher pendant quelques secondes et remettre les électrodes sur le côté siliconé du support.

- Si l'hydrogel adhésif est saturé, libérer l'air de l'électrode au réfrigérateur avec l'hydrogel orienté vers le haut jusqu'à ce qu'elle retrouve son adhésivité.

FIGURE 6 - Une fois les électrodes ouvertes, les conserver dans un endroit frais et sec, dans leur emballage d'origine hermétiquement fermé, à l'abri de la lumière directe du soleil. - Les électrodes peuvent être utilisées environ 20 fois. Le nombre d'utilisations peut varier en fonction de l'état et de la préparation de la peau, du type de stimulation et des conditions de conservation.

M

